

Der Krieg überflutet Belgien

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **16 (1940)**

Heft 21

PDF erstellt am: **19.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-757465>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Der Krieg überflutet Belgien

La guerre a envahi la Belgique

Emigranten

Kronprinzessin Juliana von Holland überquert mit ihrer Begleitung und ihren zwei Kindern eine Straße in London.

Emigrants: La princesse héritière Juliana de Hollande et ses deux enfants traversent une rue de Londres.



In den ersten Tagen geflüchtete Holländer waren in einer zerstörten Festung auf den Abtransport.

Des prisonniers hollandais, attendant les premiers jours de la guerre, attendant, parmi les débris, d'être transportés plus loin.



Bei einem Sturzbombenangriff an der Maas wurde dieser Bauernhof von einem Treffer erreicht und schwer beschädigt.

Une ferme de la région de la Meuse a été gravement endommagée, lors d'une violente attaque aérienne des bombardiers.



Deutsche Truppen traversieren auf Gummibooten den Albertkanal.

Des troupes allemandes traversent le canal Albert sur des bateaux pneumatiques.



In den Trümmern eines von den Belgiern gesprengten Eisenbahnbrückens über die Maas hat sich eine Abteilung deutscher Flak erschossen und beschädigte englische Bomber.

Dans les débris d'un pont de chemin de fer sur la Meuse, dévasté par les Belges, des soldats allemands des troupes de défense contre avions se sont tués et ont blessés les bombardiers anglais.



Deutsche Fallschirmspringer, wie sie in Wirklichkeit gekleidet sind: runder Stahlhelm, feldgraue Hose, darüber eine Kombination aus hellgrauer Leinwand und Schürze mit erblitztem Schwab. Bild: Fallschirmspringer, die durch einen Handstreich das Fort Eben Emael von Lüttich erobert haben.

Parachutistes allemands, dans l'uniforme qu'ils portent en réalité: casque d'acier rond, pantalons gris-vert, combinaison en laine gris clair et sandales à haute tige. Photo: Les parachutistes qui, au cours d'un coup de main, occupèrent le fort Eben Emael à Liège.



Deutsches Sturzbomben-Geschwader im Kampf gegen Antwerpen.

Une escadrille de bombardiers allemands s'attaque en route vers Anvers.



Von den Belgiern auf ihrem Rückzug gesprengte Brücke über die Maas. Durch stützende Ponton geschützt, überquert eine Abteilung deutscher leichter motorisierter Truppen auf Gummibooten den Fluß.

Les Belges, en reculant, ont fait sauter des ponts sur la Meuse. Des troupes allemandes légères motorisées, protégées par de nombreux pontons, traversent le fleuve à l'aide de bateaux pneumatiques.



Jedes Mittel wird von den Deutschen auf ihrem Vormarsch verwendet. Deutsche Sturmtruppen mit Dräusen auf einer belgischen Eisenbahnlinie.

Chaque moyen est utilisé par les Allemands pour leur marche en avant. Photo: Des troupes allemandes d'assaut avec des dräus, sur une voie ferrée de Belgique.



Hier zog eine belgische Proviantkolonne durch und wurde von deutschen Bomben ausgegriffen. Die beiden Pferde wurden durch Splitter getötet. Eine Kolonne der belgischen Armee ist angegriffen worden.

Une colonne de ravitaillement belge a été attaquée à coups de bombes et des chevaux furent tués par les éclats.



Deutsche Soldaten verteilen in den Straßen von Lüttich eine Proklamation an die Bevölkerung. Während die Stadt Lüttich gleich in den ersten Tagen von deutschen Truppen besetzt wurde, haben eine Anzahl Forts der Festung Lüttich bereits den Angriffen noch stand.

Dans les rues de Liège, des soldats allemands distribuent une proclamation à la population. Quoique la ville elle-même ait été occupée, une partie des forts de Liège résiste, malgré tout, à toutes les attaques.